



Løgtingið

6. mars 2015

Mál: 15/00098-3

Viðgjørt: Jónas Tór Næs

**Løgtingsmál nr. Xx/2015: Uppskot til broyting í løgtingslóg um almenna forsorg**

**Uppskot  
til  
løgtingslóg um broyting í løgtingslóg um almenna forsorg  
(ásetingar um endurvenjing)**

**§ 1**

Í lovbekendtgørelse nr. 100 frá 2. mars 1988 om offentlig forsorg, sum seinast broytt við løgtingslóg nr. 129 frá 19. desember 2014, verða gjørdar hesar broytingar:

- 1) Aftaná § 28 verður sett:  
“§ 29. Almannaverkið veitir endurvenjing til borgarar í arbeiðsførum aldri, sum hava tørv á endurvenjing í sambandi við mistan førleika. Endamálið er, at borgarar fáa neyðuga endurvenjing,
  1. fyri at fáa ella fasthalda tilknýti til arbeiðsmarknaðin ella
  2. fyri at klára seg uttan hjálp ella við minni hjálp frá Almannaverkinum.

*Stk. 2.* Fyri at røkja sína skyldu sbrt. stk. 1 kann Almannaverkið gera avtalur við aðrar myndugleikar, stovnar og privatar veitarar um keyp av tænastrum.  
*Stk. 3.* Landsstýrismaðurin ásetir nærri reglur og treytir um endurvenjing innan Almannaverkið, um endurvenjingarætlanir og um gjald millum myndugleikar.

- 2) Sum yvirskrift yvir § 29 verður sett:  
“Endurvenjing”

**§ 2**

Henda løgtingslóg kemur í gildi 1. september 2015.



# ALMANNAMÁLARÁÐIÐ

## Kapittul 1. Almennar viðmerkingar

### Orsökir til lógaruppskotið

Grundstøðið undir sosialum arbeiði er at menna og stuðla borgaranum til sjálvbjargni. Tað er tó eingin lóggáva í Føroyum, sum tryggjar borgarum lógarfestan rætt til endurvenjing. Hetta merkir, at eingin trygd er fyri, at borgarar, ið hava mist einhvørjan førleika og tískil hava tørv á endurvenjing, fáa neyðugu endurvenjingina.

Við hesi lógarbroyting fáa borgarar í arbeiðsførum aldri, sum hava tørv á endurvenjing í sambandi við mistar førleikar, ein lógartryggjaðan rætt til endurvenjing innan almannaøkið.

### Verandi skipan

Endurvenjingin í Almannaverkinum er í lýtuni undir uppbygging. Ætlanin er, at endurvenjing skal verða ein landsfevnandi tænasta, men í lýtuni er hon skipað í tveimum eindum. Ein er í Runavík, sum hevur málsøkið Norðoyggjar og Eysturoy og ein er í Tórshavn, sum fevnir um Suðurstreym. Hesar báðar eindirnar skulu víðkast, soleiðis at tær kunnu náa borgarum úr øllum landinum.

Endurvenjing í Almannaverkinum leggur dent á at menna og stuðla borgarum til størri sjálvbjargni og við tí størri sjálvsavgerðarrætt. Endamálið er, at borgarin við endurvenjingini heilt ella partvíst endurvinnur sama førleika aftur, sum viðkomandi hevði áðrenn førleikin var mistur.

Endurvenjingin skal hjálpa borgarum aftur á arbeiðsmarknaðin ella at gerast meiri sjálvstøðug og virkin í heima- og frítíðarlívi. Málbólkurin hjá Almannaverkinum í samband við endurvenjing eru:

- Borgarar, sum hava trupulleikar við at fáa ella fasthalda sítt tilknýti til arbeiðsmarknaðin ella
- Borgarar sum fáa, ella hava rætt til tilboð frá Trivnaðardeplinum og verða mett at kunna venjast til størri sjálvbjargni.

Harafurat er tað ein treyt, at borgarin skal verða í arbeiðsførum aldri og hava verið úti fyri tilburði, sum hevur broytt førleikastøðið og lívsumstøðurnar munandi. Endurvenjing verður einans játtað í eitt avmarkað og frammanundan avtalað tíðarskeið.

Tann 1. januar 2015 varð heimatænasta, eldrarøkt v.m. lagt til kommunur at umsita. Í hesum sambandi varð tann parturin av endurvenjingini, sum hoyrir til økisterapiina, eisini lagdur til kommunurnar at umsita. Málbólkurin hjá økisterapeutum eru heimabúgvandi fólkapensjónistar og borgarar í heimatænastuni annars. Endurvenjing til henda málbólk verður ikki nærri viðgjørt í hesum lógaruppskotið.

### Endamálið við uppskotinum

Við hesum lógaruppskoti er ætlanin at áleggja Almannaverkinum skyldu til at veita borgarum í arbeiðsførum aldri endurvenjing, tá ið teir hava tørv á endurvenjing fyri at venja aftur ein ella fleiri mistar førleikar. Ætlanin er sostatt, at stuðla undir ætlanunum hjá Almannaverkinum um at skipa endurvenjingartilboð og at byggja víðari uppá arbeiðið, sum Almannaverkið hevur sett í verk viðvíkjandi endurvenjing.

Í lógaruppskotinum verður endurvenjing fatað sum tað, at venja aftur mistar førleikar og/ella geva honum amboð til at stuðla undir mistan førleika, soleiðis at borgarin verður førur fyri at

koma aftur í arbeiði ella at borgarin klárar seg uttan hjálp ella við minni hjálp frá Almannaverkinum.

Endurvenjing í hesum lógaruppskotinum fevnir ikki fyriryrgjandi venjing og viðlíkahaldsvenjing.

Ofta verður endurmenning fatað sum tað sama sum endurvenjing. Hetta er tó ikki rætt. Endurmenning fevnir um øll lívsins viðurskifti, tvs. umframt viðgerð, endurvenjing og viðlíkahaldsvenjing eisini fíggarviðurskifti, útbúgving, arbeiðstilboð, bústaðartilboð og sosialu støðuna sum heild.

Eingin serstøk heimild er til at veita endurvenjing innan almannaøkið í dag. Tørvurin á endurvenjing er sera fjølbroyttur og eru tað ymiskir fakkólkar, sum veita endurvenjing og tískil samstarva um at veita endurvenjing frá ymiskum sjónarhornum. Endurvenjing kann eitt nú vera neyðug eftir lokna viðgerð á sjúkrahúsi í sambandi við skurð, sjúku ella vanlukku ella eftir langa sjúkraregu, har førleikin er tarnaður. Heilsumálaráðið er í eini tilgongd at tryggja borgarum lógarfestan rætt til endurvenjing innan sjúkrahúsværkið og í tí sambandi er tað umráðandi, at eitt tvørfakligt samstarv fer fram millum viðkomandi fakkólkar innan sjúkrahúsværk, almannaverk og kommunur. Ætlanin er, at markamóti millum Heilsuverk og Almannaverk verður nærri lýst í kunngerð við heimild í § 29, stk. 3.

Av tí at hetta lógaruppskotið bert fevnir um endurvenjingaruppgávur hjá Almannaverkinum, verða endurvenjingaruppgávurnar hjá sjúkrahúsværkinum og kommununum ikki lýstar í hesum sambandi.

## **Samandráttur av nýskipanini við uppskotinum**

Sambært lógaruppskotinum verður rætturin til endurvenjing innan Almannaverkið staðfestur. Almannaverkið skal sostatt veita endurvenjing til borgarar í arbeiðsførum aldri, sum hava tørv á endurvenjing í sambandi við mistar førleikar.

Við lógaruppskotinum fær landsstýrismaðurin heimild til at áseta nærri reglur og treytir um endurvenjing innan Almannaverkið, um endurvenjingarætlanir og um gjöld.

Almannaverkið hevur ikki áður havt sjálvstøðuga heimild til at veita fólki endurvenjing, og mett verður, at endurvenjing innan almannaøkið við hesum verður ein meira sjónligur partur av virkseminum hjá Almannaverkinum.

## **Ummæli**

Løgtingslógaruppskotið verður sent til ummælis hjá: Almannaverkinum, Ergoterapeutfelagnum, Fysioterapeutfelag Føroya, Heilsuhjálparafelag Føroya, Heilsurøktarafelagnum, Felagið Føroyskir Sjúkrarøktafrøðingar, Krabbameinsfelagnum, Landsfelag Pensjónista, Landslækninum, MBF, Sjúklingaráðnum, Heilsumálaráðnum, Kommunufelagnum, Læknafelagnum Føroya Pedagogfelag, Føroyskir sálarfrøðingar og undirliggjandi stovnum.

## **Kapittul 2. Avleiðingar av uppskotinum**

### **Fíggarligar avleiðingar fyri land og kommunur**

Í fíggjarlógini fyri 2015 eru uml. 4 mió. kr. játtaðar til endurmenning. Endurmenning umfatar øll lívsins viðurskifti, tvs. umframt viðgerð, endurvenjing og viðlíkahaldsvenjing eisini fíggjarviðurskifti, útbúgving, arbeiðstilboð, bústaðartilboð og sosialu støðuna sum heild. Av hesum uml. 4 mió. kr. verða umleið helvtin av játtanini brúktar til endurvenjing.

Væntast má, at lógarbroytingin fer at hava ein bruttokostnað við sær, men hinvegin er ikki vist, at samlaði nettokostnaðurin fyri lands- ella samfelagsbúskapin verður nevniverdur. Um fólk í minni mun missa tilknýtið til arbeiðsmarknaðin vegna førleikamiss, um tilgongdin av fyrítíðarpensjónistum av tí sama minkar, og um miðaltingdin á røktarsjúklingum minkar, orsakað av munabetri endurvenjing, so vigar hetta uppímóti tí meirorku, sum skal setast av, til tess at náa endamálinum við lógarbroytingini.

Tá ið metast skal um fíggjarligar avleiðingar av uppskotinum, skal tað viðmerkjast, at enn eru fleiri óvissur um markamót og samstarvsavtalur eins og torført er at gera neyvar metingar um vavið á virkseminum næstu árin. Tað er enn ikki nágreinað hvar markamóti mótvegis sjúkrahúsendarvenjingini fer at vera, og hevur hetta stóran týðning fyri, nær rætturin til endurvenjing frá sjúkrahúsverkinum endar og nær Almannerkið tekur við.

Almannerkið hevur mett, at um støði verður tikið í at verandi endurvenjingar tænasta hjá Almannerkinum verður víðkað til at fevna um alt landið, verður tørvur á umleið 560 tús. kr. fyri 2015 og 1.675 tús. kr. fyri 2016 afturat verandi játtan. Harafturat verður neyðugt við 1.000 tús. kr. til verksetan í 2015/2016. Sum nevnt er kostnaðarmetingin grundað á verandi virksemin hjá Almannerkinum, og stór óvissa er tengd at metingini, grundað á at øki er undir uppbygging, og at Almannerkið væntar økta tilgongd næstu árin vegna eitt nú økt fokus og størri kunneika til tænastruna. Hesum er hædd ikki tikin fyri og tí kann verða neyðugt við hægri játtan næstu árin.

Samantikið er tað ógvuliga trupult at siga, hvat lógarbroytingin fer at hava við sær av øktum útreðslum fyri landið, tí tað eru so nógv viðurskifti, meira og minni kend og matalig, sum gera seg galdandi. Tað er tó væntandi, at lógarbroytingin hevur við sær tørv á øktari játtan til endurvenjing innan endurmenningina. Við at gera íløgur í endurvenjing, kunnu útreiðslurnar aðrastaðni í samfelagnum minka.

## **Umsitingarligar avleiðingar**

Lógarbroytingin hevur umsitingarligar avleiðingar fyri Almannerkið, ið umsitir endurvenjingina, við tað at borgarar í arbeiðsførur aldri, sum í sambandi við mistan førleika hava tørv á endurvenjing, fáa lógartryggjaðan rætt til endurvenjing, soleiðis at hesir borgarar fáa ella fasthalda tilknýti til arbeiðsmarknaðin ella klára seg uttan hjálp ella við minni hjálp frá Almannerkinum. Av tí at rætturin til endurvenjing verður lógartryggjaðir, verður neyðugt við munandi størri málsviðgerð.

## **Umhvørvisligar avleiðingar**

Lógarbroytingin hevur ongar umhvørvisligar avleiðingar.

## **Avleiðingar í mun til altjóða avtalur og reglur**

Lógarbroytingin hevur ikki avleiðingar í mun til altjóða avtalur og reglur.

## **Sosialar avleiðingar**

Lógarbroytingin hevur við sær jalligar sosialar avleiðingar fyri borgarar í arbeiðsførur aldri, av tí at hesir borgarar við hesum fáa rætt til endurvenjing innan almannaøkið.

**Avleiðingar fyri ávísar samfelagsbólkar ella felagsskapir**

	Fyri landið ella landsmyndugleikar	Fyri kommunalar myndugleikar	Fyri pláss ella øki í landinum	Fyri ávísar samfelagsbólkar ella felagsskapir	Fyri vinnuna
Fíggjarligar ella búskaparligar avleiðingar	Ja	Nei	Nei	Nei	Nei
Umsitingarligar avleiðingar	Ja	Nei	Nei	Nei	Nei
Umhvørvisligar avleiðingar	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei
Avleiðingar í mun til altjóða avtalur og reglur	Nei	Nei	Nei	Nei	Nei
Sosialar avleiðingar	////////////////////////////////////		Nei	Ja	////////////////////////////////////

**Kapittul 3. Serligar viðmerkingar**

Til § 1, nr. 1)

Í § 29, stk. 1 verður rætturin til endurvenjing innan almannaøkið staðfestur. Sambært ásetingini veitir Almannaverkið endurvenjing til borgarar í arbeiðsførum aldri, sum hava tørv á endurvenjing í sambandi við mistar førleikar. Í høvuðsheitum eru tað fólk í aldrinum 18 til og við 66 ár, sum eru fevnd av hesi áseting, men í ávísam førum kann vera skilagott at veita ungum fólki frá umleið 16 ár við mistum førleika endurvenjing sum liður í einari arbeiðsbúgving. Endurvenjingin hevur til endamáls, at borgarin heilt ella partvíst endurvinnur sama førleika, sum áðrenn førleikin var mistur.

Málbólkurin fyri endurvenjing sambært hesum lógaruppskoti eru borgarar, sum hava mist einhvørjan førleika, og hava tørv á endurvenjing fyri at fáa ella fasthalda tilknýti til arbeiðsmarknaðin ella fyri at klára seg uttan ella við minni hjálp frá Almannaverkinum. Í endurvenjingini er neyðugt við samstarvi millum borgaran við førleikatarni, avvarðandi og heilsustarvsfólk.

Endurvenjingin skal vera miðvís, tíðaravmarkað og samskipað. Miðvíst merkir, at tann einstaki sjálvur eigur at kunna seta sær málini fyri sína endurvenjing í samráð við heilsustarvsfólk. Tíðaravmarkað merkir, at tað kann mátast, nær málið fyri endurvenjingini er rokkið. Samskipað merkir, at stovnar og heilsustarvsfólk mugu draga somu línu, so borgarar kunnu náa síni mál við endurvenjingini skjótast gjørligt og aftur at liva eitt virkið lív.

Í § 29, stk. 2 verður ásett, at Almannaverkið kann, fyri at røkja sína skyldu sambært stk. 1, gera avtalur við aðrar myndugleikar, stovnar og privatar veitarar. Ætlanin við hesum er, at gera eina liðiliga skipan, har móguleiki verður at keypa tænar frá øðrum myndugleikum, stovnum og privatum veitarum tá ið mett verður, at tað er mest skynsama loysnin. Sum dømi

## ALMANNAMÁLARÁÐIÐ

kann nevnast, at um eitt sjúkrahús ella kommunalt samstarv/kommuna o.a. hava serligar hentleikar til endurvenjing og hesir hentleikar ikki finnast innan Almanna-verkið, er møguleiki at gera avtalur soleiðis at viðkomandi stovnur, myndugleiki ella privati veitari veitir tænastruna mótvegis einum gjaldi frá Almanna-verkinum.

§ 29, stk. 3 heimilar landsstýrismanninum at tilevna nærri reglur og treytir um endurvenjing innan Almanna-verkið, um endurvenjingarætlanir og um gjald.

Í tilmæli frá arbeiðsbólki í.s.v. markamót millum land og kommunur, tá ið heimatænasta, eldrarøkt v.m. varð lögð til kommunur at umsita, varð mælt til, at Almanna-verkið frá 1. januar 2015 skuldi veita endurvenjing til borgarar í arbeiðsførum aldri og sum eru fevndir av hesum:

1. Persónar, sum:
  - a. ikki eru komin á arbeiðsmarknaðin ella ikki hava fóta sær á arbeiðsmarknaðinum
  - b. eru í vanda fyri at missa, ella hava mist, tilknýti til arbeiðsmarknaðin.
2. Persónar sum fáa, ella hava rætt til, tilboð frá Trivnaðardeplinum og verða mett at kunna venjast til størri sjálvbjargni.
3. Persónar hvørs lívsstöða krevur umfatandi endurmenning, har endurvenjing er ein partur av endurmenningini.

Felags fyri hesar triggjar bólkar er, at persónurin skal hava verið úti fyri hending ella tilburði, sum hevur broytt virkisførleikan munandi og harvið eisini broytt lívsstöðuna og lívsumstöðurnar hjá viðkomandi munandi.

Undantak frá hesum er tó teir borgarar í bólki 1, sum ongantíð hava fingið fótafestið á arbeiðsmarknaðinum. Her er tað ikki eitt krav, at borgarin skal hava verið fyri ávísari hending ella tilburði, fyri at fáa endurvenjing.

Lagt verður upp til, at útgangsstøði verður tikið í tilmælinum frá arbeiðsbólkinum, tá ið reglur og treytir, sambært § 29, stk. 3 skulu ásetast.

Fyri at endurvenjingin skal vera miðvís, er tað neyðugt, at fólk við førleikatarni hava eina endurvenjingarætlan. Ein endurvenjingarætlan hevur sum endamál at lýsa fyra tættir: Førleikan áðrenn førleikatarnið, lýsing av førleikatarninum, verandi førleika og mál fyri endurvenjingini. Vísast skal til hvar endurvenjingin skal veitast og hvussu langt tíðarskeið endurvenjingin verður mett at vara. Tað er umráðandi, at Almanna-verkið tekur støði í tí endurvenjingarætlan, sum verður veitt av sjúkrahúsinum, tá ið borgarar verða útskrivaðir av sjúkrahúsunum við eina endurvenjingarætlan. Hetta fyri at borgarar ikki detta niðurímillum skipanirnar. Hvar sjúkrahúsið sleppur og Almanna-verkið tekur við verður nærri ásett í kunngerð, sambært § 29, stk. 3, og verður hetta gjørt í samráð við Heilsumálaráðið.

Ásetingar í hesi lóg eru bert galdandi fyri ta endurvenjing, ið fer fram í Almanna-verkinum, og hevur tí ikki ávirkan á ta endurvenjing, ið fer fram í sjúkrahúsinum ella í kommununum. Í kunngerðarbeiðinum er tað tó umráðandi, at samstarva við kommunur og Heilsumálaráðið fyri at tryggja, at borgarar ikki detta niðurímillum skipanirnar og tryggja, at borgarin fær eina samskipaða og skynsama endurvenjing tvørtur um stovnar og sostatt gera tað greitt hvørja endurvenjing ávikavist kommunur, Almanna-verkið og Heilsuverkið veita borgarum.

Sambært § 29, stk. 3 hevur landsstýrismaðurin heimild at tilevna nærri reglur og treytir um gjald millum myndugleikar. Ein kann ímynda sær, at ávikavist Heilsuverkið,

# ALMANNAMÁLARÁÐIÐ

kommunur/kommunal samstørv og Almannaverkið koma at samstarva um endurvenjing við at leiga hølir og tænastr o.t. hvør frá øðrum. Í hesum sambandi fær landsstýrismaðurin heimild til at áseta nærri treytir um gjald hesum viðvíkjandi.

## **Til § 2**

Gildiskomuáseting. Skotið verður upp, at lógarbroytingin fær gildi frá 1. september 2015, soleiðis at landsstýrismaðurin fær stundir at tilevna kunngerðir og aðrar reglur viðvíkjandi endurvenjing, og soleiðis at Almannaverkið fær tíð til at fyrireika broytingina.